



CLIMATIZADOR 3 EN 1
CLIMATIZADOR 3 EM 1
AIR COOLER AND HEATER

Instrucciones de uso • Instruções de uso • Instruction manual

Mod. AC50M



ESB-37295664

Fábrica: Gutenberg, 91-93

Oficinas: Esposos Curie, 44

Polígono Industrial Los Villares

37184 Villares de la Reina (Salamanca)

Teléfonos: +34 923 22 22 77 - +34 923 22 22 82

Fax: + 34 923 22 33 97

<http://www.hjm.es> - e-mail: hjm@hjm.es



E S P A Ñ O L

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo: AC50M

Tensión nominal: AC220-240 V/50 Hz

Potencia nominal (refrigeración): 70 W

Clase de protección eléctrica: II

Volumen del flujo de aire: 300 m³/h.

Peso neto: 6 Kg.

Depósito de agua: 4 L.

Dimensiones (LxPxA): 292x232x670 mm.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. Advertencias

- Utilice la fuente de alimentación especificada.
- No haga funcionar la unidad con las manos mojadas.
- No desconecte el cable de alimentación cuando la máquina esté funcionando.
- No es recomendable la utilización de alargaderas.
- No introduzca los dedos, palos u otros objetos en la unidad.
- En caso de que se produzca mal olor, apague la unidad y, a continuación, desconecte la fuente de alimentación.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio técnico o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No cubra la salida y la entrada de aire.
- El aparato no debe ubicarse directamente debajo de una toma de corriente.
- No utilice este aparato en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales redu-

cidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

2. Notas:

- No utilice la unidad cerca de gases inflamables o explosivos.
- Mantenga la unidad por lo menos a 1 metro de distancia de la televisión o la radio para evitar interferencias.
- No desconecte el aparato de la alimentación tirando del cable de alimentación.
- Vacíe el depósito de agua y desconecte la alimentación antes de almacenar la unidad.
- No limpie la unidad con agua o disolventes químicos.
- Apague la máquina, desconecte la alimentación y, a continuación, utilice un paño seco para la limpieza.
- No agite ni golpee la unidad.
- No introduzca objetos, insecticida en aerosol ni disolvente químico en la unidad.
- No bloquee la entrada y la salida de aire de la unidad.
- Desconecte la unidad de la fuente de alimentación si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.

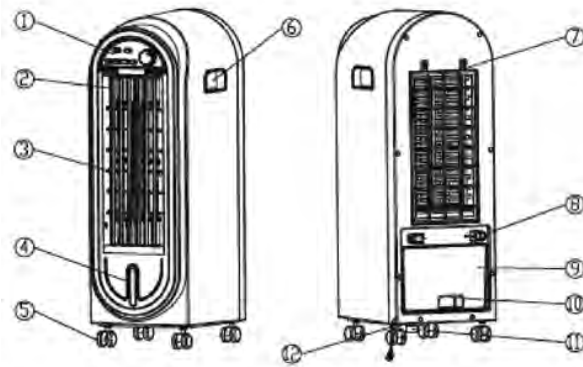
CARACTERÍSTICAS

Función 3 en 1: refrigerador de aire, purificador de aire y humidificador.

- Purifica el aire mediante la eliminación del polvo y de olores desagradables.
- Agregue hielo al depósito de agua para conseguir una refrigeración adicional, hasta los 5-3 C.
- Eficiencia energética y bajo consumo de energía.
- El depósito de agua proporciona humedad para proteger la piel de la sequedad.
- Los filtros de nylon pueden ser una alternativa si lo desea.

ESTRUCTURA

1. Panel de control
2. Lamas verticales
3. Lamas horizontales
4. Indicador de nivel de agua
5. Ruedecillas
6. Asa
7. Bastidor del filtro
8. Gancho para el cable
9. Depósito de agua inferior
10. Asa del depósito de agua
11. Tapón de drenaje
12. Cable de alimentación



FUNCIONES DEL PANEL DE CONTROL

1. **TIMER:** tras encender la máquina, con el mando del temporizador ubicado en máquina en espera, si se gira el mando hasta 0, la máquina se apaga completamente; si se gira de 0 a 120, se activa la función de temporizador de 1 a 2 horas

2. **FRÍO:** la bomba se pone en funcionamiento y envía el agua a la almohadilla de refrigeración para obtener aire frío.

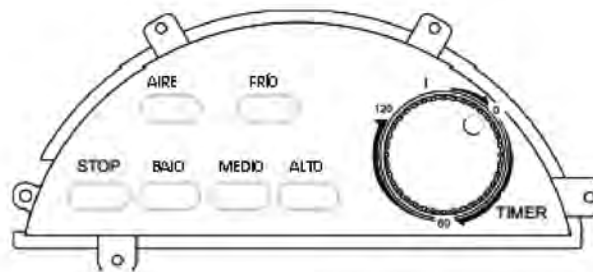
Nota: agregue agua limpia al depósito de agua antes de usar el modo FRÍO y observe el nivel del agua a través de la ventana transparente para controlar el volumen. Tenga en cuenta que el tapón de drenaje

debe estar cerrado herméticamente. No derrame agua en el motor u otros componentes eléctricos para evitar daños en la unidad.

Llene de agua hasta el nivel, sin sobrepasarlo; de lo contrario, podría salirse de la unidad. Asegúrese de utilizar agua limpia.

3. AIRE: al pulsar este botón, el flujo de aire oscilará automáticamente de izquierda a derecha.

4. Botón de velocidad del aire: pulse la tecla BAJO para obtener aire a baja velocidad, pulse la tecla MEDIO para obtener aire a velocidad media y pulse la tecla ALTO para obtener aire a alta velocidad; pulse el botón STOP para detener el aire.



LIMPIEZA Y SUSTITUCIÓN DEL FILTRO

El filtro ya está montado antes de la entrega desde la fábrica. Sin embargo, el filtro debe limpiarse o reemplazarse tras un tiempo de uso determinado. Esta operación la debe realizar un técnico o, alternativamente, puede solicitar asesoramiento a su distribuidor local. El procedimiento se explica a continuación:

1. Sostenga firmemente el bastidor del filtro de forma que desde la parte de atrás se puedan extraer los filtros.
2. Extraiga el filtro del bastidor y límpielo. Si el filtro está muy sucio, sumérjalo en una solución de detergente natural para limpiarlo y, a continuación, enjuáguelo con agua.
3. Coloque cuidadosamente el filtro recién lavado o el filtro nuevo en la posición adecuada en el bastidor del filtro. A continuación, vuelva a introducir el bastidor del filtro con cuidado.

Nota: 1. El filtro se puede utilizar, normalmente, durante un año; si se produce algún daño, el filtro debe sustituirse inmediatamente.

2. El filtro que viene de fábrica es de malla de nylon; el usuario puede también elegir filtros de nylon o filtros de carbono activado.

Abra o desmonte el panel, ponga las placas refrigerantes en el depósito de agua o añada agua y hielo.



CÓMO LIMPIAR EL FILTRO

Desmonte el filtro, extraiga el filtro sucio y límpielo (puede hacerlo con agua). Cuando esté seco, instálelo según las instrucciones.

NOTAS IMPORTANTES

1. No obstruya la salida de aire cuando la unidad esté en funcionamiento.
2. Utilice la unidad únicamente en interiores.
3. En caso de que sea necesario mover la unidad después de haber añadido el agua, desplace suavemente la máquina a la posición deseada y active el freno de las ruedecillas.
4. La unidad es segura y fiable si la toma de corriente a la que está conectada cuenta con toma de tierra.
5. Limpie el filtro cada 20-30 días de operación para conseguir un rendimiento óptimo. Para hacerlo, extraiga los tornillos de la parte trasera de la unidad y enjuague suavemente el filtro con agua limpia.
6. Asegúrese siempre de que haya agua en la unidad cuando ésta se utilice para refrigeración.
7. Si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con su distribuidor para obtener ayuda.

RECICLAJE (Eliminación del producto al finalizar su vida útil)



En base a la Directiva Europea **2012/19/UE**, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos, no pueden ser arrojados a los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que lo constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos Eléctricos y Electrónicos, para recordar al consumidor, la obligación de separarlos para recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

En el caso de que el radiador que desecha, contenga aceite; deberán seguirse las disposiciones concernientes al desecho de aceite.

P O R T U G U É S

INFORMAÇÕES TÉCNICAS DE REFERÊNCIA

Modelo: AC50M

Voltagem classificada: AC220-240V/50Hz

Energia especificada (refrigeração): 70 W

Classe de Protecção Eléctrica: II

Volume de corrente de ar: 300 m³/h.

Peso bruto: 6 Kg.

Depósito de água: 4 L.

Medidas da Unidade (LXPXA): 292x232x670 mm.

P
O
R
T
U
G
U
É
S

AVISOS E PRECAUÇÕES

1. Avisos:

- Utilize a fonte de alimentação fornecida.
- Não toque no aparelho com as mãos molhadas.
- Não o desligue da corrente eléctrica enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- A utilização de extensões de tomadas não é recomendada.
- Não insira os dedos, paus ou quaisquer outros objectos no aparelho.
- Em caso de mau cheiro, desligue o aparelho e depois desligue a tomada da corrente.
- Se o fio fornecido estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, agente ou por uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar perigos.
- Não tape a saída ou entrada de ar.
- O aparelho não deve ser colocado imediatamente debaixo de uma tomada. Não utilize este aparelho nas imediações de uma banheira, base de duche ou piscina.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais redu-

zidas ou com falta de experiência e conhecimento desde que devidamente supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre o seguro funcionamento e utilização do aparelho e que entendem os riscos inerentes.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não deve ser efetuada por crianças sem a respectiva supervisão.

2. Precauções:

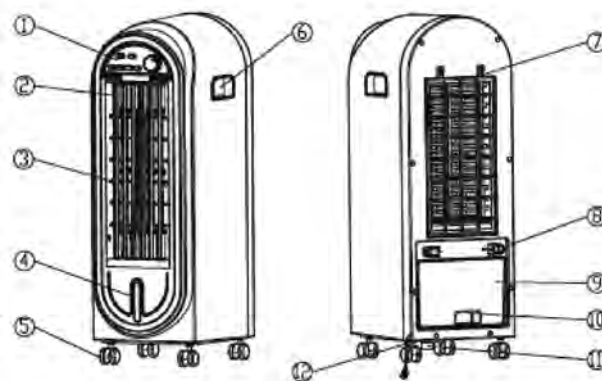
- Não utilize este aparelho perto de gás inflamável ou explosivo.
- Mantenha este aparelho a pelo menos 1 metro de distância da TV ou Rádio para evitar interferências. Não desligue este aparelho puxando o fio eléctrico.
- Esvazie o depósito de água e desligue da tomada antes de armazenar este aparelho. Não lave o aparelho com água ou solventes químicos.
- Desligue o aparelho, retire da corrente eléctrica e depois utilize um pano seco para proceder à sua limpeza. Não abane nem embata com o aparelho.
- Não insira qualquer objecto, spray insecticida ou solvente químico no aparelho. Não bloqueie a entrada e saída de ar do aparelho.
- Desligue da corrente eléctrica se não pretender utilizar o aparelho por um longo período.

CARACTERÍSTICAS

- Funções 3-em-1: refrigerador, purificador de ar e humidificador. Purifique o ar eliminando os póis e odores desagradáveis.
- Adicione gelo ao depósito de água para obter arrefecimento adicional, para menos de 3-5°C. - Eficácia de energia e baixo consumo eléctrico.
- O depósito de água proporciona humidade que protege a pele da secura. Os filtros em nylon podem alternar-se a pedido.

ESTRUTURA

1. Painel de controlo
2. Palheta vertical
3. Palheta horizontal
4. Indicador de nível de água
5. Roda
6. Pega
7. Moldura do filtro
8. Gancho do fio
9. Depósito de água inferior
10. Pega do depósito de água
11. Tapa de drenagem
12. Fio eléctrico



FUNÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO

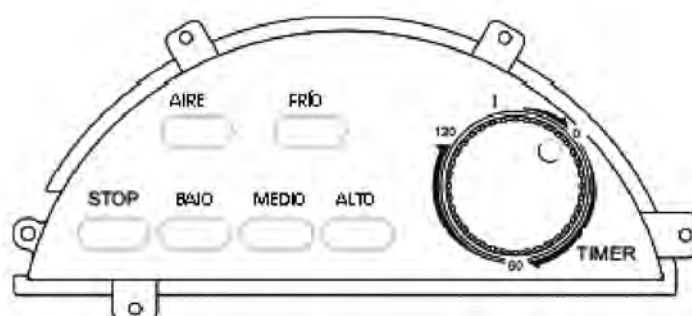
1. **TIMER:** depois de o aparelho estar ligado, rode o botão do temporizador para a posição stand-by; quando a rotação estiver a 0, o aparelho desliga. Rode de 0 a 120 para 1 a 2 horas na função de temporizador.
2. **FRIO:** A bomba entrará em funcionamento; ponha água no depósito de arrefecimento para obter ar frio.

Nota: Adicione água limpa ao depósito de água antes do modo FRÍO, e observe o nível de água através da janela transparente de

controlo de volume de água. Certifique-se de que a tampa de drenagem está bem fixa.

Não derrame água no motor ou outros componentes eléctricos para prevenir danos no equipamento. Encha com água até ao nível, mas não encha demasiado; caso contrário irá transbordar para o equipamento. Certifique-se de que utiliza água limpa.

3. AIRE: ao premir este botão, a saída de ar irá oscilar automaticamente da esquerda para a direita.
4. Botão de velocidade de vento: pressione o botão BAJO para baixa velocidade de saída de ar, o botão MEDIO para média, e o botão ALTO para alta velocidade de saída de ar; pressione o botão STOP para parar o aparelho.



INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO LIMPEZA E SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO

O filtro está montado, por defeito, antes da entrega, mas deve ser limpo e substituído após um certo período de utilização, o que deve ser realizado por pessoal técnico ou aconselhado por um distribuidor local. Este método é mencionado abaixo.

1. Segure o filtro no quadro em baixo, e na posição do quadro com firmeza nas partes laterais para remover os filtros.
2. Retire o filtro da moldura de filtros. Remova o pó com um objecto adequado para limpeza. Se o filtro estiver muito sujo, molhe-o com uma solução de detergente para o lavar e enxagúe com água.

3. Coloque o filtro limpo ou novo cuidadosamente na sua posição adequada na moldura de filtro. Depois tape cuidadosamente a moldura de filtro.

Nota: 1. O filtro pode ser utilizado normalmente durante um ano; se ocorrer qualquer dano, o filtro deverá ser imediatamente substituído.
2. O aparelho é em rede de nylon; por defeito, os clientes poderão escolher ou outro filtro de nylon ou outro filtro de carbono activo.

Abra ou remova o painel de água removível; ponha gelo no depósito de água ou adicione água e gelo.



COMO LIMPAR O FILTRO

Remova o filtro, retire o filtro sujo e limpe-o (pode ser limpo com água). Quando estiver seco, instale-o de acordo com as instruções.

NOTAS IMPORTANTES

1. Não obstrua a saída de ar quando o aparelho estiver em funcionamento.
2. Apenas para ser utilizado no interior.
3. Caso seja necessário mover o aparelho após ter adicionado água, mova cuidadosamente para a posição desejada e active os bloqueios das rodas.
4. Este aparelho é seguro e fiável caso seja utilizada uma tomada com ligação terra.

5. Limpe o filtro a cada 20-30 dias de funcionamento para uma performance óptima, removendo o parafuso na parte de trás do aparelho e enxaguando o filtro com água limpa.
6. Certifique-se sempre de que existe água no depósito quando estiver a utilizar o aparelho.
7. Se o fio eléctrico estiver danificado, contacte o seu fornecedor para auxílio.

RECICLAGEM (Eliminação do produto ao finalizar a sua vida útil)



Com base na Diretiva Europeia **2012/19/UE**, sobre resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE), os eletrodomésticos velhos, não podem ser atirados para os contentores municipais habituais; devendo ser recolhidos seletivamente para otimizar a recuperação e reciclagem dos componentes e materiais que o constituem e assim reduzir o impacto para a saúde humana e meioambiente.

O símbolo do caixote de lixo com a cruz aparece em todos os produtos Eléctricos e Electrónicos, para lembrar o consumidor da sua obrigação de separá-los para recolha seletiva.

O consumidor deve entrar em contacto com as autoridades locais ou com o vendedor para informar-se relativamente à correta eliminação do seu eletrodoméstico velho.

Se o radiador for descartado contiver óleo; será necessário seguir as disposições pertinentes ao descarte de óleo.

E N G L I S H

SPECIFICATION

Model: AC50M
Rated voltage: AC220-240V/50Hz
Rated power (cooling): 70 W
Electrical Protection Class: II
Airflow Volume: 300 m³/h.
Net weight: 6 Kg.
Water tank: 4 L.
Meas of unit (LXWXH): 292x232x670 mm.

WARNINGS

- Use the specified power supply.
- Do not operate the unit with wet hands.
- Do not unplug the power supply while machine is running.
- Extension power cord is not recommended.
- Do not insert fingers, sticks or other objects into the unit.
- In case of bad smell, turn off the unit and then shut off power supply.
- Do not cover the air outlet and air inlet.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not cover the air outlet and air inlet
- The appliance must not be located immediately below a socket outlet; Do not use this appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or swimming pool.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

NOTICES

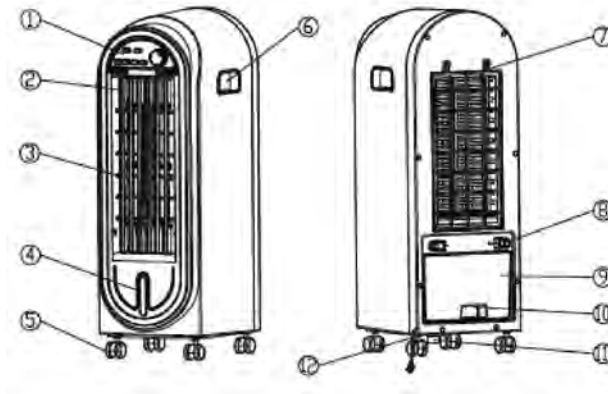
- Do not operate the unit near flammable or explosive gas.
- Keep unit at least 1 meter away from TV or Radio for interference.
- Do not unplug power by pulling the power cord.
- Empty water tank and unplug the power before putting unit in storage.
- Do not wash the unit using water or chemical solvent.
- Turn off machine, unplug the power, and then use dry cloth for cleaning.
- Do not shake or beat the unit.
- Do not insert any object, spray insecticide or chemical solvent on the unit.
- Do not block wind inlet and outlet of the unit.
- Disconnect power supply if the unit will not be used for long time.

FEATURES

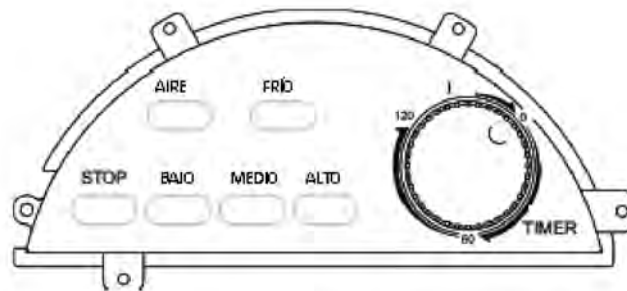
- 3-in-1 functions: cooler, air purifier, and humidifier.
- Purify air by removing dusts and unpleasant odors.
- Add ice to water tank to achieve additional cooling, down to 3-5 C.
- Energy efficiency and low power consumption.
- Water tank provides moisture to protect skin from dryness.
- Nylon filters can be altered at will.

STRUCTURE

1. Control panel
2. Vertical vane
3. Horizontal vane
4. Water level indicator
5. Caster
6. Handle
7. Filter frame
8. Wire hook
9. Bottom water tank
10. Water tank handle
11. Drain stopper
12. Power cord



CONTROL PANEL FUNCTION



1. **TIMER:** after the machine power, timing knob set at a standby machine, when the rotation to 0.
2. **FRÍO:** the pump will work and put water to cooling pad, for ice breeze.
 Note: Add clean water into the water tank before use FRÍO mode, and observe water level through the transparent window to control water volumn. And please note the drain stoople should be closed tightly.
 Don't spill water to motor and other electrical components, to prevent product damage.
 Filling water to the level, not too full, otherwise it will overflow from the product. Be sure to use clean water.

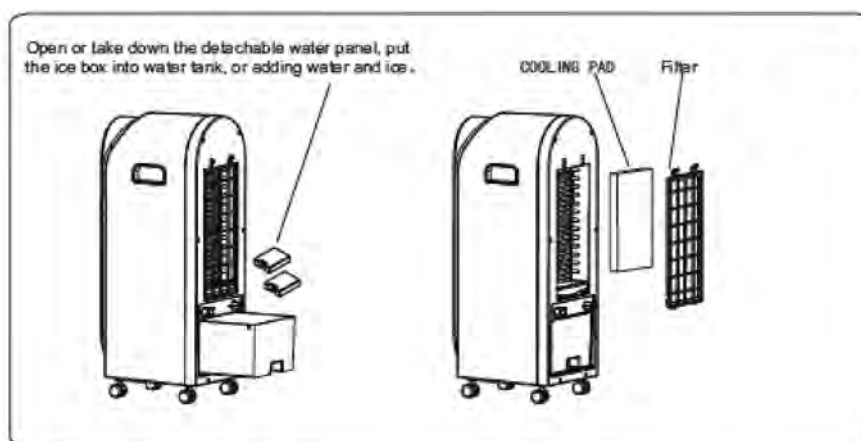
3. AIRE: press this button, air flow will automatically oscillate from left to right. The whole machine off, rotating from 0 to 120 for 1 to 2 hours timing function.
4. Wind speed button: press BAJO key to low wind speed by MEDIO key is in the air, according to ALTO key to high-speed wind, by stop button to stop air, the whole stand.

CLEAN & REPLACE THE FILTER

The filter is already assembled before delivery from factory. But the filter should be cleaned or replaced after a certain time use. It should be operated by

Technical people or ask for advice by local distributor. The method is mentioned below.

1. Hold the filter down to the board position with force to back side can remove filters.
2. Take the filter out of the filter frame. Tap the filter with certain object for cleaning. If the filter is really dirty. Dip it into natural detergent solution to wash and flush with water.
3. Put the cleaned or newly replaced filter slightly into its proper position in filter frame. Then cover the filter frame gently.



SETUP INSTRUCTION

Note: 1. Filter can be used for one year normally, if damage occurs, the filter should be changed immediately.
2. The machine from factory is nylon mesh, customers are free to choose Nylon filter or activated carbon filter.

HOW TO CLEAN THE FILTER

Remove the filter, take out the dirty filter and clean it (it can be cleaned by water). When it is dry, please install it as per directive.

IMPORTANT NOTES

1. Do not obstruct the air outlet when operating the unit.
2. Use indoor only.
3. Should it be necessary to move the unit after the water has been added, roll gently to the required position and activate the bracket the castors.
4. The unit is safe and reliable if the power socket is earthed.
5. Clean the filter every 20-30 days of operation for optimum performance by removing screw at back of heater and gently rinsing filter in clean water.
6. Always ensure that there is water in the unit when in use for cooling.
7. If the supply cord is damaged, please contact your dealer for help.

RECYCLING (Disposal of the product at the end of its useful life)



According to European Directive 2012/19/UE, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), old electrical household appliances cannot be disposed of in the usual municipal containers; they have to be collected separately to optimise the recycling of the components and materials that comprise it, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed-out wheeled bin is marked on all Electrical and Electronic products, to remind the consumer of their obligation dispose of them separately.

The consumer must contact the local authority or the vendor to learn about the correct disposal of his/her old electrical household appliance.

SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES

- **ALBACETE**
FERRETERÍA TENDERO
Baños, 42
Teléfono: 967 52 10 40
- **ALICANTE**
ELECTRO TV
García Andreu, 38 bajo
Teléfono: 965 12 66 46
ELECTRÓNICA LÁZARO, C.B.
Casiopea, 18 Esq. Proción, 32
Teléfono: 966 37 79 92
FERRETERÍA TENDERO
Avda. de Aguilera, 23
Teléfono: 966 377 822
Alicoy
PATRICIA SOLER GADEA
Cid, 12
Teléfono: 965 33 14 12
Benidorm
SERVI PAE BENIDORM
De las Gardenias, 9 - Local 2
Teléfono: 966 81 15 37
Elche
MICROSERVICIO
Luis Lorente, 16
Teléfono: 965 46 77 10
Elda
REPARACIONES PUCHE
Donoso Cortés, 19
Teléfono: 965 38 18 99
Villena
EUROSAT
Cervantes, 16
Teléfono: 965 80 20 26
- **ALMERÍA**
CENTER ELECTRÓNICA
Arcipreste de Hita, 3
Teléfono: 950 26 63 33
- **ASTURIAS**
Avilés
SOAT PAE S.L.L.
Manuel Pedregal, 14
Teléfono: 985 56 97 92
Gijón
SERCOPEL-ZEROWATTS
Puerto de la Cubilla, 6
Teléfono: 985 34 26 11
SOATPAE S.L.L.
Cienfuegos, 39
Teléfono: 985 36 97 68
Oviedo
TALLER AMABLE
San José, 12 B
Teléfono: 985 22 37 39
SERVAT S.L.
Hevia Bolanos, 6
Teléfono: 985 21 19 79
- **ÁVILA**
JOSÉ RAMÓN FIDALGO LÓPEZ
Alfonso de Montalvo, 2
Teléfono: 920 22 61 30
- **BADAJOS**
REELECTRO
Quevedo Quintana, 7
Teléfono: 924 23 70 12
ELECTRÓNICA MIRANDA, S.L.
Ramón Albarrán, 17
Teléfono: 924 20 74 28
- Mérida**
SAT H. MORENO, S.L.
Villanueva de la Serena, 6
Teléfono: 924 31 54 58
- **BARCELONA**
KLEIN GERÁTE
Roger de la Flor, 330
Teléfono: 932 13 77 64
SAT DORVEN
Diputació, 53
Teléfono: 934 24 37 03
Cubelles
SAT CUBELLES
Estación, 14 Local 1
Teléfono: 938 95 33 53
Esplugues de Llobregat
S.A.T. J. BAUTISTA, S.L.
Santiago Rusiñol, 27-29 Tda. 5
Teléfono: 902 07 55 34
Igualada
INSTALACIONES CUADRAS, S.L.
Sant Domenec, 9-11
Teléfono: 938 03 08 24
Les Franqueses del Vallés
REP. ELEC. SALVADO, S.L.
San Josep, 51-53
Teléfono: 938 49 40 73
Manresa
JORDI MANERO CARNÉ
Bruc, 55
Teléfono: 938 72 85 42
Montmeló
ELECTROSAT
Josep Tarradellas, 2 Local 11
Teléfono: 935 72 01 30
Sabadell
BRICO-DOM DEL VALLÉS
Maladeta, 43
Teléfono: 937 23 97 22
Vilafranca del Penedés
FRED VILAFRANCA, S.L.
Ferrán, 61
Teléfono: 938 90 48 52
Vilanova i La Geltru
VICTOR HUGUET LLAVERÍAS
Aigua, 4
Teléfono: 938 93 00 11
- **BURGOS**
SERTECO
Calzadas, 79 Bajo
Teléfono: 947 20 22 50
- **CÁCERES**
CECOCASA
Argentina, 14
Teléfono: 927 24 45 80
Moraleja
ELECTRODOMÉSTICOS FERREIRA
Avda. Virgen de la Vega, 28
Teléfono: 927 51 54 62
Navalmoral de la Mata
REPARACIONES LA CIBELES
Mercado, 13
Teléfono: 927 53 17 17
Plasencia
ECOINFO PLASENCIA
Avda. de España, 45 Local 10
Teléfono: 927 41 15 90

- **CADIZ**
Chípona
 TECNI-REPUESTOS REYES, S.L.
 Avda. de Rota, 72
 Teléfono: 956 37 04 53
Jerez de la Frontera
 REPARACIONES QUIRÓS
 Asta, 1 - Edificio Santa Ana
 Teléfono: 956 34 92 99
Puerto de Santa María
 REPUESTOS IMA
 Ruiseñor, 32 Edificio Andalucía
 Teléfono: 956 85 33 51
Sanlúcar de Barrameda
 GRUPO AREYMA 1997 S.L.U.
 San Nicolás, 1
 Teléfono: 956 36 68 66
- **CANTABRIA**
Santander
 RANJE ELECTRODOMÉSTICOS
 Transmiera, 8 bajo
 Teléfono: 942 27 19 48
- **CASTELLÓN**
 INSTALACIONES ELÉCTRICAS JUMAR, S.L.
 Benicarló, 15
 Teléfono: 964 22 51 33
Vinaroz
 JOB 2007 SC
 San Blas, 50
 Teléfono: 964 82 52 08
- **CIUDAD REAL**
 LA BOMBILLA DE ORO
 Inmaculada Concepción, 13-15
 Teléfono: 926 92 35 75
- **CÓRDOBA**
 REPARACIONES CAÑERO
 Escritor Jiménez Lora, 47
 Teléfono: 957 25 90 46
- **CORUÑA**
 DIFER GALICIA
 San Rosendo, 9
 Teléfono: 981 23 65 64
Carballo
 ELECTROSAT BEYGA
 Fábrica, 23 Bajo
 Teléfono: 981 75 49 81
El Ferrol
 GREMAR S.A.T. S.L.
 Españaeto, 21-23
 Teléfono: 981 32 32 56
Rianxo
 BANDIN AUDIO
 Gudiños, 10 Baixo
 Teléfono: 981 86 60 25
Santiago de Compostela
 SERVICIOS TÉCNICOS CANCELA
 Bonaval, 29
 Teléfono: 981 56 40 16
 TESEL
 Torrente, 42 Bajo derecha
 Teléfono: 981 53 14 46
- **GIRONA**
 Francesc Artau, 2
 Teléfono: 972 23 65 88
Blanes
 JAVIER ALARCÓN
 Avda. Joan Carles I, 50 Local 2
 Teléfono: 972 10 82 42
Ripoll
 RELMA REPARACIÓ ELECTRODOMÉSTICOS
 Ctra. Barcelona, 56 Baixo
 Teléfono: 972 71 45 73
- **GRANADA**
 ELÉCTRICA MAYMI
 Alonso Quijano, 3
 Teléfono: 958 81 06 16
 JUAN ÚNICA
 Doctor Jaime García Royo, s/n
 Teléfono: 958 27 87 16
Baza
 FRANCISCO VICO LÓPEZ
 Avda. José de Mora, 22
 Teléfono: 958 70 06 87
Motril
 JOSÉ LUIS MARTÍN BLÁNQUEZ
 Ventura, 4
 Teléfono: 958 60 24 08
 PABLO CABALLERO LÓPEZ
 Rambla Capuccinos, 33 Bajo
 Teléfono: 958 54 30 30
- **GUADALAJARA**
 REPARACIONES LORANCA
 Toledo, 40 C
 Teléfono: 949 25 30 89
- **GUIPUZCOA**
San Sebastián
 GARLAZ
 Iglesia, 4
 Teléfono: 943 45 67 64
 RECAMBIOS NAVARRO
 Santa Bárbara, 2
 Teléfono: 943 35 30 49
 SANTIAGO ESTALAYO ARIJA
 Polígono 27. Pº Ubarburu, 30 Pab. C
 Teléfono: 943 47 50 13
- **HUELVA**
 ELECTROTÉCNICA ISCAR
 Santiago Apóstol, 16 local
 Teléfono: 959 28 34 15
 FCO. JAVIER GARCÍA DELGADO
 Isla Saltes, 6 (Local Comercial)
 Teléfono: 959 23 72 44
Ayamonte
 ISIDRO FERNÁNDEZ REYES
 Lusitania, 27
 Teléfono: 959 32 06 35
- **JAÉN**
 EDUARDO DELGADO HUETE
 Ruiz Romero, 8
 Teléfono: 953 23 66 05
Alcalá la Real
 GARCÍA CEBALLOS COMERCIAL
 Abad Palomino, 10 bajo
 Teléfono: 953 58 01 19
Linares
 JOSÉ PLA RAMOS
 Santiago, 11
 Teléfono: 953 65 03 13
Úbeda
 SERVICIO OFICIAL MAGO
 Plaza de Palma Burgos, Bajo s/n
 Teléfono: 953 75 18 38
 VIMCA
 Avda. de Linares, 8
 Teléfono: 953 75 34 07
- **LA RIOJA**
Logroño
 JULCRISA
 Calvo Sotelo, 57
 Teléfono: 941 23 36 99
- **LEÓN**
 PROSAT
 Pl. Doce Mártires, 5
 Teléfono: 987 20 34 10
 PROSAT
 Jaime Balmes, 8 bajo
 Teléfono: 987 22 37 30

- Ponferrada**
ELECTRÓNICA REGUERA
Hospital, 29 bajo
Teléfono: 987 40 34 83
- **LLEIDA**
CORBEGA
Ramón Llull, 14 Bajo
Teléfono: 973 24 01 13
 - **LUGO**
Villalba de Lugo
PROSAT LUGO
Obispo Rouco Varela, 52-54 Bajo
Teléfono: 982 51 22 35
 - **MADRID**
ALDEBARÁN ELÉCTRICA, S.A.
Avda. Cardenal Herrera Oria, 257
Teléfono: 917 38 87 61
CARLOS GÓMEZ YUSTE
Guabairo, 2
Teléfono: 914 66 53 69
ENRIQUE ARRIBAS GARCÍA
Jaén, 18
Teléfono: 915 34 23 50
HIPERCLIMA
Ancora, 32
Teléfono: 914 68 20 00
MICROAIRE, S.L.
Víctor de la Serna, 5
Teléfono: 914 13 34 73
PIMARDOS
Valle Inclán, 32 Local
Teléfono: 917 10 76 15
PIMARUNO
Aldeanueva de la Vera, 10 Local
Teléfono: 917 05 46 24
S.A.T. DE PABLO ALGORA
Calvario, 19
Teléfono: 914 67 31 78
SERVICIO TÉCNICO MARGALLO, S.L.
General Margallo, 27
Teléfono: 911 72 57 04
Acalá de Henares
REPUESTOS SERRANO
Ronda Ancha, 7 Local
Teléfono: 918 89 39 37
Aranjuez
VIDEO-STAR
Naranja, 5
Teléfono: 918 94 04 32
Coslada
FD INSTALACIONES ELÉCTRICAS, S.L.
Oneca, 2 Local
Teléfono: 912 27 77 19
Leganés
F. PIQUERO (J. PRIEGO)
Avda. Juan Carlos I, 15
Teléfono: 916 88 14 44
Móstoles
REPARACIONES RAGÓN, S.L.
Burgos, 4-6
Teléfono: 916 14 78 98
 - **MÁLAGA**
ELECTRÓNICA JIM & JAM
Carlos Frontaura, 11 Bajo
Teléfono: 952 29 37 01
Estepona
ELECTRICIDAD MURSA, S.L.
Valencia, 18
Teléfono: 952 80 74 83
Marbella
ELECTRICIDAD MURSA, S.L.
Serenata, s/n
Teléfono: 952 86 73 90
 - **MALLORCA**
Palma de Mallorca
SAT BALEAR
Reis Catolles, 72
Teléfono: 971 24 76 95
GRUPSAT MALLORCA C.B.
Juan Alcover, 41
Teléfono: 971 51 30 59
 - **MURCIA**
SERVICIOS SEBA, C.B.
Isaac Albéniz, 4
Teléfono: 968 29 85 93
Cartagena
MEGASÓN, SERVICIOS TÉCNICOS
Carlos III, 30
Teléfono: 968 52 75 19
 - **NAVARRA**
Estella
ELECTRICIDAD GASO
Plaza Santiago, 34
Teléfono: 948 55 00 34
 - **OURENSE**
ELECTRO COUTO
Melchor de Velasco, 17
Teléfono: 988 23 51 15
 - **PONTEVEDRA**
GASELEC
Paseo Colón, 3
Teléfono: 986 85 55 28
 - **SALAMANCA**
ILUMINACIÓN GONZÁLEZ
Ctra. Ledesma, 90
Teléfono: 923 22 31 26
RAMÓN RODRIGUEZ
Lazarillo de Tormes, 10
Teléfono: 923 23 84 91
 - **SEVILLA**
PALACIO DE LAS PLANCHAS
Afán de Rivera, 107
Teléfono: 954 63 11 91
Dos Hermanas
BRICOLAJE DEL SUR
Plaza del Emigrante, 6
Teléfono: 954 72 18 66
Morón de la Frontera
QUINTERO
Santiago, 21
Teléfono: 954 85 13 87
 - **TARRAGONA**
SERTECS
Capuchinos, 22
Teléfono: 977 22 18 51
Tortosa
ARRUFAT SANCHEZ, S.L.
Passeig Moreira, 23
Teléfono: 977 51 04 42
 - **TOLEDO**
ELECTROTODD REPARACIÓN, S.L.
Avda. América, 1 Local 11
Teléfono: 925 21 69 69
Talavera de la Reina
ELECTROTODD
Santa Teresa de Jesús, 5
Teléfono: 925 82 48 34
 - **VALENCIA**
BERASERVI
Carriocola, 3
Teléfono: 963 13 47 93
SERVICI Y FERRETERÍA 99, S.L.
Lliri, 5 (Zona del Puerto de Valencia)
Teléfono: 960 72 31 97

Alfaraz del Patriarca

SERVIALFARA, S.L.U.
Avda. Primero de Mayo, 19
Teléfono: 961 30 95 46

Algemesi

VÍCTOR BELTRÁN HURTADO
Plaza Auditorium Moreno Gans, 6 - 2ª
Teléfono: 962 48 20 76

Xativa

ELECTRO HOGAR MARTÍNEZ, S.L.
Abu Masaifa, 20 Bajo
Teléfono: 962 28 71 00

• **VALLADOLID**

JESUS LEGIDO RODRÍGUEZ
Magnesio, 8
Teléfono: 639 383 220

• **VIGO**

GASELEC
Barcelona, 56
Teléfono: 986 42 32 09
SAT CERVANTES
Ruiseñor, 10 bajo
Teléfono: 986 28 02 30

• **VITORIA**

ROMESA
Olaguibel, 48
Teléfono: 945 12 82 00

• **VIZCAYA**

Bilbao
R.E. ABAD
Gregorio de la Revilla, 34 Lonja
Teléfono: 944 21 52 71

Eibar

EIBAR S.A.T.
Ifar-Kale, 8
Teléfono: 943 20 67 17

• **ZAMORA**

SAT TERESA
Diego de Losada, 10
Teléfono: 980 67 73 86

• **ZARAGOZA**

ELECTRO SANTOÑA
San Vicente de Paul, 48
Teléfono: 976 39 21 02
SERVICIOS TÉCNICOS BEA
Germana de Foix, 1
Teléfono: 976 52 00 77

• **ASISTENCIA TÉCNICA PORTUGAL**

DEX-TEC LDA
Telefone: 226 062 706

ESB-37295664
Fábrica: Gutenberg, 91-93
Oficinas: Esposos Curie , 44
Polígono Industrial Los Villares
37184 Villares de la Reina (Salamanca)
Teléfonos: +34 923 22 22 77 - +34 923 22 22 82
Fax: + 34 923 22 33 97
<http://www.hjm.es> - e-mail: hjm@hjm.es